

المرتجع الضريبي للتعليم

هذه معلومات لمساعدتك على تحديد ما إذا كنت مؤهلاً للمرتجع الضريبي للتعليم (ETR: Education Tax Refund) ومتى يمكنك المطالبة به

هل أنت مؤهل للمطالبة؟

إذا كان لديك نفقات للتعليم مؤهلة لتعليم ولد أو بنت في المرحلة الابتدائية أو الثانوية خلال العام الضريبي 1 يوليو/تموز 2008-30 يونيو/حزيران 2009 يمكنك المطالبة بالمرتجع الضريبي للتعليم حتى نسبة 50% من تلك التكاليف في أي من الظروف التالية:

- استلمت إعانة الضريبة العائلية (FTB: family tax benefit) الجزء أ للولد/ البنت
- تم صرف دفعة للولد / البنت والتي منعتك من استلام FTB الجزء أ
- توقف الولد / البنت عن الدراسة بدوام كامل خلال العام واستلم دخلاً فوق المبلغ المحدد الذي منعتك من الحصول على FTB الجزء أ.

تتضمن أنواع الدفعات التي من الممكن أن تمنعك من الحصول على FTB الجزء أ:

- معاش تقاعدي أو إعانة من الضمان الإجتماعي - مثال: علاوة الشباب
- دفعة برنامج سوق العمل
- برنامج تعليمي محدد - مثال: ABSTUDY إعانة المعيشة.

ماذا يحصل إذا كنت تلميذاً مستقلاً؟

إذا كنت تلميذاً مستقلاً، يمكنك المطالبة بالمرتجع الضريبي في حال كان لديك تكاليف تعليمية مؤهلة خلال العام الضريبي وانطبقت عليك جميع الأمور التالية:

- استلمت معاش تقاعدي أو إعانة من الضمان الإجتماعي أو دفعة برنامج سوق العمل أو دفعة برنامج تعليمي محدد بما في ذلك
 - علاوة الشباب
 - ABSTUDY إعانة المعيشة
 - برنامج المحاربين القدامى لتعليم الأولاد ودفعات ضمن مرسوم 2004 لإعادة التأهيل والتعويضات العسكرية
 - معاش دعم المعاقين
- كنت شخصاً مستقلاً بهدف الدفعة
- كنت ملتحقاً بمدرسة ثانوية
- كنت دون سن ال 25
- كنت مقيماً بشكل دائم في أستراليا (حسب مفهوم قانون الضمان الإجتماعي 1991) أو لديك تأشيرة إقامة فئة خاصة (حسب مفهوم قانون الهجرة 1958)
- كنت تعيش في أستراليا.

ليس من المطلوب منك أن تكون مؤهلاً للسنة بأكملها. يمكنك المطالبة بالمرتجع الضريبي لأي فترات كنت مؤهلاً لها.

ما هي التكاليف التعليمية التي يمكنك المطالبة بها؟

يمكنك المطالبة بكلفة شراء وتأسيس وتصليح وصيانة أي من الأشياء التالية:

- كمبيوتر محمول وكمبيوتر المنزل
- معدات تتعلق بالكمبيوتر مثل الطابعات وأجهزة حفظ المعلومات USB ومعدات الكمبيوتر لمساعدة المعاقين للتلاميذ ذوي الإحتياجات الخاصة
- كلفة توصيل الإنترنت للمنزل
- برامج كمبيوتر للإستخدام التعليمي بما في ذلك برامج الطباعة (word processing) وجدول المعلومات (spreadsheet) وقاعدة المعلومات (database) والعرض وفلتر الإنترنت والحماية من الفيروس
- الكتب والمواد المدرسية الورقية الأخرى بما في ذلك الكتب المحددة وما يرتبط بها من المواد التعليمية ودليل الدراسة والقرطاسية
- الأدوات الحرفية المحددة

لا يمكنك المطالبة بالتالي:

- الرسوم المدرسية
- كلفة اللباس المدرسي
- مشاركة التلاميذ في الأنشطة المدرسية الخارجة عن المنهج مثل الرحلات
- كلفة التعليم الخصوصي
- الأدوات الموسيقية
- الأدوات الرياضية
- رسوم المواد المدرسية
- ألعاب الكمبيوتر وأجهزة الألعاب
- رسوم البناء
- رسوم كتب المكتبات العامة
- الصور المدرسية
- التبرعات
- تكاليف المقصف (كافيتيريا)
- رسوم لوائح الإنتظار
- المواصلات
- رسوم عضوية.



بكم تستطيع المطالبة؟

إذا كان لديك الرعاية الكاملة للولد / البنت

إذا كان لديك الرعاية الكاملة للولد / البنت ، يمكنك المطالبة بـ 50% من التكاليف المؤهلة حتى:

- \$750 لكل ولد / بنت مؤهل في مدرسة ابتدائية - هذا يعني، مرتجع ضريبي حتى \$375
- \$1500 لكل ولد / بنت مؤهل في مدرسة ثانوية - هذا يعني، مرتجع ضريبي حتى \$750.

أما إذا تجاوزت قيمة التكاليف لديك حدك للمرتجع للعام فيمكن إضافة أي فائض إلى طلبك للمرتجع الضريبي للسنة القادمة طالما ما زلت مؤهلاً.



تذكر أن تحتفظ بالإيصالات للأشياء التي اشتريتها منذ 1 يوليو/ تموز 2008. هذا الأمر يساعدك على حساب ما يحق لك المطالبة به وأي تكاليف فائضة.

إذا كان لديك الرعاية المشتركة للولد / البنت

إذا كان لديك الرعاية المشتركة للولد / البنت، استخدم إحدى الوسائل التالية لحساب مرتجعك الضريبي:

- إذا استلمت FTB الجزء أ، استخدم نفس النسبة المئوية للرعاية المشتركة التي تحصل عليها من FTB الجزء أ.
- إذا لم تستلم FTB الجزء أ بسبب تسلمك أنت أو الولد/ البنت دفعة فقم بحساب النسبة المئوية لليالي التي قضاها الولد/ البنت في رعايتك خلال العام.

إذا كنت تلميذاً مستقلاً

إذا كنت تلميذاً مستقلاً، يمكنك المطالبة بما يصل إلى \$1500 من تكاليفك. هذا يعني أنك ستحصل على مبلغ أقصاه \$750 في حال قمت بالدراسة في مدرسة ثانوية.

كيف أقوم بالمطالبة بالمرتجع الضريبي؟

يمكنك المطالبة بالمرتجع الضريبي في البند T6 في إقرارك الضريبي للأفراد 2009 (2009 Tax return for individuals) وسيتم دفع أي مرتجع تستحقه مباشرة في الحساب المصرفي الذي تحدده أو بواسطة شيك.

في حال عدم توجيك تقديم إقرارك الضريبي، يمكنك استخدام طلب المرتجع الضريبي للتعليم 2009 (Education tax refund claim 2009) المتوفر من 1 يوليو/تموز 2009.

سيتم دفع مرتجعك الإلكتروني في الحساب المصرفي الذي تحدده أو بواسطة شيك.



تذكر انه إذا كان لديك رعاية كاملة أو مشتركة للولد / البنت فيمكنك أن تطالب بالمرتجع الضريبي فقط في حال استلمت FTB الجزء أ أو دفعة منعته من استلام FTB الجزء أ.

المزيد من المعلومات

للحصول على نسخة من استمارة المطالبة أو لمزيد من المعلومات:

■ قم بزيارة موقع شبكة الإنترنت الخاص بنا على www.ato.gov.au

■ إتصل بخدمة توزيع المنشورات لدينا على الرقم 1300 720 092

■ إتصل بنا على الرقم 13 28 61

■ قم بزيارة أحد منافذ مكاتبنا

■ أكتب إلينا على العنوان التالي

GPO Box 9990

In your capital city

إذا كنت لا تجيد التحدث باللغة الإنجليزية وترغب في التحدث إلى موظف ضرائب، اتصل بخدمة الترجمة الخطية والشفهية على الرقم 13 14 50 للحصول على المساعدة في مكالمتك.

إذا كنت تعاني من ضعف في السمع أو في الكلام ويمكنك الوصول إلى TTY أو جهاز مودم، اتصل على الرقم 13 36 77. إذا لم يمكنك الوصول إلى TTY أو جهاز مودم اتصل بخدمة ترحيل حديث إلى حديث على الرقم 1300 555 727.

إلتزامنا نحوك

نحن نلتزم بإعطائك النصائح التي يمكنك الاعتماد عليها لذلك نحن نبذل كل جهد للتأكد من أن منشوراتنا صحيحة.

إذا قمت باتباع نصائحنا الموجودة في هذه النشرة الخاصة بنا ، وتبين فيما بعد عدم صحتها، أو أن نصائحنا تضلل وقمت بعمل أخطاء نتيجة لذلك، ما زال يجب علينا تطبيق القانون بشكل صحيح. إذا كان ذلك يعني أنك مدينون لنا فعلياً أن نطلب منك دفع الدين ولن تكون خاضعاً إلى عقوبة وإذا تصرفت بشكل معقول وبحسن نية فلن نطلب منك دفع أي فائدة.

إذا قمت بفعل خطأ بحسن نية في محاولتك اتباع نصائحنا في هذه النشرة وأصبح عليك دين لنا نتيجة لذلك فلن نخضع إلى أي عقوبة. لكن سنطلب منك دفع المال ومن الممكن أن نطلب منك دفع فائدة.

إذا كان تصحيح الخطأ يعني باننا مدينون لك فإننا سندفع لك المبلغ كما سندفع معه أي فائدة تحق لك. إذا شعرت بأن هذه النشرة لا تشرح ظروفك بشكل واف أو غير متأكد من كيفية انطباقها عليك، يمكنك طلب مساعدتنا.

إننا نراجع منشوراتنا بشكل متواصل لأخذ أي تغييرات في القانون بعين الاعتبار لذلك تأكد من حصولك على أحدث المعلومات. إذا كنت غير متأكداً يمكنك البحث عن نسخة أحدث على موقعنا الإلكتروني www.ato.gov.au أو الإتصال بنا.

كانت هذه النشرة سارية المفعول في ديسمبر/كانون الأول 2008.

تم النشر بواسطة

مكتب الضرائب الأسترالي

Canberra

ديسمبر/ كانون الأول 2008

JS 13170

© كومنولث أستراليا 2008

هذا العمل له حقوق طبع. بعيداً عن أي استخدام مسموح به طبقاً لقانون حقوق الطبع لعام 1968 ولا يمكن إعادة إنتاج أي جزء بأي وسيلة بدون سابق الحصول على إذن كتابي من الكومنولث. يتم توجيه الطلبات والاستفسارات الخاصة بإعادة الإنتاج والحقوق إلى إدارة الكومنولث لحقوق الطبع، إدارة النائب العام، Robert Garran Offices, National Circuit, Barton ACT 2600 أو يتم إرسالها إلكترونياً إلى <http://www.ag.gov.au/cca>